

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国会议

24 November 2010
Chinese
Original: French

第十届会议

2010 年 11 月 29 日至 12 月 3 日，日内瓦

临时议程项目 11(e)(一)

审议《公约》的一般状况和实施情况

对于实现《公约》目标至关重要的其他事项

透明度和信息交换

《禁止杀伤人员地雷》框架内的透明度措施和信息
交换——讨论要点

比利时的提案

一. 背景

1. 根据《公约》第 7 条，每一缔约国有义务向联合国秘书长提交一份关于第 7 条所涉问题的初步报告，并随后每年对最初提交的以下信息进行更新：第 9 条所涉及的国家履约措施，储存的杀伤人员地雷及其销毁方案的状况，本国管辖和控制下全部雷区的位置以及这些雷区的杀伤人员地雷销毁方案的状况，为培训而保留或转让的杀伤人员地雷，杀伤人员地雷生产设施转改方案的状况，缔约国生产、拥有或掌握的各类杀伤人员地雷的技术特点，为向居民提供雷区警示而采取的措施。

2. 根据第 7 条提交报告是全体缔约国所负的义务。报告的重要性在于显示缔约国严肃对待《公约》及其义务。一缔约国提交初步报告时，就与该国有义务做出正式声明。年度报告程序使缔约国随后提交更新信息，说明缔约国在履行自己确认的义务方面所做的工作和取得进展的情况。提交载有这一信息的年度报告，不仅有益于执行工作，而且也可作为资源动员的努力提供支持。

3. 报告问题尽管关系到全体缔约国，但尤其关系到拥有需销毁的地雷储存的缔约国、正在清理雷区的缔约国、根据第 3 条而保留杀伤人员地雷的缔约国、或正采取措施适用第 9 条的缔约国。

4. 在 2004 年的内罗毕首脑会议上，缔约国宣布：“通过正式途径和非正式途径实现透明和公开交换信息，是《公约》的实践、程序和伙伴关系传统所依赖的重要支柱”。在 2009 年的卡塔赫纳首脑会议上，缔约国指出，自第一次首脑会议以来，“各种形式的透明对实现《公约》的核心目标确实至关重要”。

5. 除了根据第 7 条提交报告，我们也敦促缔约国通过更非正式的渠道，每年定期提供信息，说明其为履行义务所取得的进展。我们鼓励缔约国在常设委员会非正式会议上和缔约国会议上的发言中分享它们的进展情况，并且提供信息，说明 2009 年通过的《卡塔赫纳五年行动计划》的执行情况。

二. 意见

6. 在卡塔赫纳首脑会议上，缔约国注意到：“自内罗毕首脑会议以来，缔约国之间的信息交流十分活跃，特别是缔约国在实施《公约》主要条款的进程中”，并且“为了协助正式和非正式交流信息，开发了新的工具。但自内罗毕首脑会议以来遵守《公约》报告义务的比例有所下降”。

7. 鉴于这一情况，并且借助于在卡塔赫纳进行的审议以及据《卡塔赫纳行动计划》所作的承诺，自 2001 年以来担任第 7 条非正式联系小组协调员的比利时希望更多地关注第 7 条义务的目前履行情况，并注重于编写高质量的透明度报告。

8. 为此提出以下意见。

三. 年度报告率

9. 第 7 条年度报告率已经逐步下降，并且从未回升到举行内罗毕会议的那一年达到的水平。一些缔约国数年没有更新第 7 条要求的信息。

四. 报告与第 5 条

10. 许多缔约国提交的报告未载有第 7 条所要求的全部相关信息。例如，针对履行排雷义务的缔约国的报告，卡塔赫纳首脑会议上尤其指出：一些缔约国，包括《公约》对之生效数年的缔约国，尚未根据第 7 条第 1 款(c)项所承担的义务而标明“内有或被怀疑内有杀伤人员地雷的所有雷区的位置”。

11. 一些缔约国根据第 5 条提交的延期请求资料丰富，突出反映同样缔约国提交的第 7 条报告缺乏确切详细信息的现象。因此，这些缔约国必须做出具体努力，确保所提供的每一内有或被怀疑内有地雷的雷区信息尽可能完备，即：包括

所确定的每一雷区的名称、确切的地理位置、面积、该雷区布设的杀伤人员地雷数量估计、清除过的地带、使雷区不再构成危险而采取的措施、销毁的杀伤人员地雷数量、地带清除完毕的日期，以及仍待清除的雷区面积。

12. 卡塔赫纳首脑会议上通过了一个“建议供拟订第 5 条延期请求用的大纲”，包括在最后报告中。正在根据第 5 条清理雷区的缔约国都可利用这一大纲提交关于进展情况的信息。这一大纲如经使用，是能够极大地改善所提交信息质量和准确度的一个工具。

13. 根据第 7 条定期提交准确、高质量的报告，能够有助于缔约国履约和动员资源，还可作为缔约国需提交的《公约》其它一切有关报告的基础。

五. 报告所涉其它主要问题：第 9、3 和 4 条

14. 报告除了与第 5 条有关，缔约国的第 7 条报告也应尤其注意以下问题：国家履约措施、根据第 3 条保留的杀伤人员地雷、以及储存的杀伤人员地雷。

15. 共有 64 个缔约国尚未说明是否已经通过第 9 条所涉的立法措施或现行立法是否足以涵盖该条规定。这些国家需要更多地注重“关于第 9 条所涉国家履约措施”的透明度报告的提交以及在会议间工作方案框架内的信息交换。

16. 75 个缔约国已经说明其根据《公约》第 3 条保留杀伤人员地雷，但其中一些尚未提交关于使用这些地雷的信息。根据《2010-2014 年卡塔赫纳行动计划》第 56-58 号行动，有关缔约国必须提供信息，说明“所保留的杀伤人员地雷的计划使用和实际使用情况”，并“解释所保留地雷数量的增减”。同样，鼓励根据第 3 条规定数年保持相同数量地雷的缔约国报告“使用此种地雷的情况或此种地雷的使用的实际计划”。

17. 我们鼓励尚未履行第 4 条义务的 4 个缔约国，不仅通过每年的第 7 条报告，而且在销毁储存问题常设委员会的各次会议上以及缔约国的各次会议上，按照《卡塔赫纳行动计划》，继续向其它缔约国报告关于履行第 4 条的进展情况。

18. 在销毁期限之后发现了原先未知储存的缔约国可使用为此目的提供的表格，在透明度报告中提供信息，说明这些储存的状况与所制定的销毁计划。

六. 其它重要问题

19. 《2010-2014 年卡塔赫纳行动计划》尤其重视不仅通过第 7 条报告这类正式渠道，而且通过非正式渠道，交换关于《公约》主要义务的详情。

20. 一些负有应予以报告的主要义务的缔约国不仅没有定期提交报告，而且未利用为这类报告而设立的信息交换正式机制。

21. 从未有杀伤人员地雷储存或雷区、未根据第 3 条保留地雷、从未生产杀伤人员地雷、以及既未根据第 9 条采取必要措施也未说明其现行国内法足以涵盖该条规定的缔约国，可仅填写简化的报告所用标准表格，以便利任务完成。

七. 下一步骤

22. 根据本文件的意见，从现在到订于 2011 年 6 月举行的常设委员会下一次会议，比利时愿请所有缔约国和利益攸关组织参与讨论，探讨关于振兴第 7 条报告程序的可能方式，同时重视报告的定期、准确和质量问题。比利时将在 2011 年 6 月常设委员会的会议上提交关于这一讨论成果的文件，并可作为任何未来就报告问题所采取行动的基础。
